

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouai0372

| |
|------------------|
| Édition critique |
|------------------|

1265, 1^{er}-28 juin. - Douai.

Type de document: charte: vente

Objet: Vente de 4 marcs de rente héritière sur une maison au dehors de la porte des Wetz par Jean de "le Poterie" à Pierre de Hasnon.

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: Jean de "le Poterie", de Vesignon.

Sceau: non scellé; devise chirographaire: CY-RO-GRA-PHUM

Bénéficiaire: Pierre de Hasnon.

Autres Acteurs: échevins de Douai: Jean Petit Dieu et Simon Malet.

Support: Original parchemin chirographe superposé bipartite - partie inférieure.

Lieu de conservation: AM Douai, FF 661/5917.

Verso: Et si a-quitet Jakemes de Vesegnon, ses serouges, toutes les counissances qu'il avoit sor l'iretage devant dit a-oes Pieron de Hasnon devant dit.

Transcription de la charte

1 Sacent tout cil ki sunt *et* ki a-venir sunt *que* Jehans de le Poterie
a-vendu *et* \2 werpi a-Pieron de Hasnon ·III. mars d'iretage *par* an
a-prendre *et* a recevoir sous le \3 maison *et* sor le-tennement Vaas le
Goudalier ki siet dehors le porte des Wes ki fu Nicholon, sen pere ^[1],
joignant \4 au-tennement Marien le Borgne, a-prendre apriés ·III.
mars d'iretage *et* ·XII. d· douis\5siens *et* ·I. capon *et* le terce part d'
un capon *que* li maisons *et* li tennemens devant dis devoit \6 devant
les ·III. mars d'iretage devant dis· *Et* tout ensi *com* chi deviset est, a
en-cou\7vent [Jehans] [de] [le] ^[2] Poterie devant dis a-aquiter les
·III. mars d'iretage *dusques* au \8 dit [d]'[eskevin] [a] [Pie]ron ^[3] de
Hasnon devant noumet· Tout chou fu fait en le \9 hale *par* devant
eskevins Jehan Petit deu *et* Simon Malet, en l'an del-Incar\10nation
·M.CC. *et* ·LXV, el mois de june·

Notes de transcription

^[1] *ki ... pere* en interligne ms.

^[2] le parchemin est troué.

^[3] parchemin est troué.